

مدبر ابن السرى
احمد جودت

مؤسس: ابن السرى
مصطفى نامق

آسيان

ادبي، علمي، سياسي، اجتماعي، فني، اخلاقي هفتنه لى مجموعه در

پنجمه

اينكى جلد

نومرو ۱۸

برنجى سنه

۲۱ ذى الحجه ۱۳۲۶

۱ كادون ثانى ۱۳۲۴

مدرجات

آونك ايل سليمان بحرى	ضيا پاشا عبدالحق حامد
براز فن و سياست سعد الدين و داد	ايلال زاهره جناب شهاب الدين
مبنى مبنى بنكه سعيد حكمت	كندىم انجون ح . سيرت
اخلاق سياسيه سرور جمال	مصاحبه ادبيه على سعاد
قلوبلر ، جميتلر خليل	اسكى دفترلر كليسى رفعت
	اولومدن صكره

استانبول



محل اداره مى : جفال اوغلنده اداره مخصوصه

باب طالى جاده سنده « مركز » مطبعه مى

۱۳۲۴



آلام تحصیلدن : ۱

اسکی دفترلر

بیج شبهه یوق که بوکون غایت مهم برکچید باشنده بز ، بوسبتون
یکی بردوره کیریورز . فقط بویکلاک نه قدر بارلاق ، نه قدر
برکت بخش ، نه قدر فیض آور اولورسه اولسون ، ینه بزی
اسکی لره ، اسکیلکرمزه نظر دقت و عبرت ایله باققدن آلی
قویاماز و قویامایدور .



هرشیده ، هر نقطه ده کوزه چاربار بریکلاک کوستره بیلیرز ،
هر ترقیده باش دوندور یچی برسر عتله قوشوب کینمکده باس
کورمیه بیلیرز ؛ فقط هرشیدن اول براسر مهمی ، اوباش-الاندینی کوندن بری
بر دقیقه اولسون ایی و موافق بر خط حرکت تعقیب ایتمه مش اولان «تدریسات» ی
بر قاج کونده یولته قویه میه جتمزدن امین اولمی بز .

یزده تدریسات نه مالیه یه ، نه سیاسته ، نه کومروکه ، نه ده آسایشه ، هیچ
برشیده بکنزه من ؛ اساس اعتباریله بوتلرک هیستندن ده مهمدر : تدریسات ، خلق
و مملکتک دماغی ، روحی ، آنیسیدر ، بونده ایدیله جک عجله و طرفکبرلک اویله
اهمال و اهمال ایله تلقی به کئر .

اسر تدریسه و یرم جکمز یک مستشا و یک بیطرف براهیتی حقیله آکلامق
ایچون اوقار اکلک و قورقونچ ماضی به ارجاع فکر و نظره مجبورز : این بوراده
اسکپدن بری مکتبلر مزده تدریساتک آلدینی اوشایان مرحمت طرزی اوزون
اوزادی به توصیف ایده جک دکام ، یالکیز بوکون درین بر نفرت ایله نخطر
ایندیکم بعضی آلام تحصیلک مینی مینی برطاسلاغنی چیزمک ایسته یورم . .



امان یاربی ، نه هیولالارک ، نه خواجهلارک یش تدریسندن کچدک : چوق دفعه صنفک باشنده ، ایلاک صرءده او طور دینم حالده خواجهنک نعلق و تقریرنده کی کوشکلک ، اعتمادسزلق ، قاعدهسزلک ، هیچلک کوز قاپاقلری شدتلی و غیرقابل مقاومت برخواوئه محکوم ایدر و بلااختیار کوزلرم آقار کیدردی ؛ آرتق آرقه صرءلرده کی قیدسزلکی ، آلدیر مامازلنی سنز کندیکنز تصور ایدیه بیایرسکیز .. بونکله برابری ، بتون صنف صیزوب اوپوسه ینه دلایلنر ، دعواسنر افاده مرآمده دوام ایدن او یکطرز ، اوصساندریجی تقریر قوروسنر ، نکاسلسنر ، طیرمالایجی بر چپلاقلقه ، کیریجی ، تخریش ایدیجی بر خاییده لکله ، جملهلرک بتون ارتباطسزلانی کلهلرک ، ترکیبلرک بتون قاعدهسزلکی ، طور افاده نک بتون طائسزلانی ایله کندی کندیته صیزوب آققدن هیچده تحاشی ایتزدی ..

ناصل اوله بیلیردی : ده تلافی ایلدی کی کلهلرک اشتقاقندن ، ماهیتندن خبردار اولیان ، بوندن اوتوز قرق سنه اول نشر ایدلمش براجنی متندن شکسته بسته ترجمه ایتدی کی ویا ایتدیردی کی جملهلرک تقریری سائقه سیله سبک وربطلده ، لسانده ، بیانده ، افادهده ، بلاغتده ، ترتیدده ، هرشیده .. آجیدییجی بر وقوفسزلق و اقتدارسزلق کوسترن ، سسی ، تلفظی ، لحن و شیوه سی انسانده اوپوشدیرجی بر حزن و ملالدن باشقه هیچ بر تأثیر حصوله کتیره مهین بر معلمدن استفاده ایتک و او اوسایده مفید شیلر اوکرده لک مسلاک و صنعتده تسابق و ترقیدن اثر کوسترمک ناصل ممکن اولور و کیسه میسر اوله بیلیردی ؟ چوق دفعه بتون بر صنف باشند باشه ، برنجیدن صوکنجی به قدر کوزلرمز آجیق ویا قابالی اوپوردق ؛ او ، ینه وقار و اسلوبی بوز مقسزین ، هیچ بر طرز و طورینه خلل کتیرمه لک ، بی فتور و بی محابا سویله نیر و هر پرده دن یست و تیز ، شاطر و حزن اینکلر طور ووردی ...

کونلر کچدیکه هیچ برشی اوکرده نه مە مە کدن متولد بر عصیان ، بر فوران بزی ییجی برخسته لق کبی کبیریر ، آلار مزده کی خواجهنک تعقیب ایدر کبی کوروندی کی فرانسزجه کتابلردن ساعتده یرایی صحیفه قدر بر شیئی قاموس بدست اوله لرق او قویه بیلیدیکنز بختلردن ده ثابت و محسوس بر نتیجه الیه ایدیه مزدی ؛ او وقت

زده کی اوشدید و متبیج شوق تحصیلک اوفرادیی شومانلر ، صنفارده ساعتلرجه
آسنه مکدن متحصل اوصانجلر بزی یالکیز برغایه ، اوزمانلر بتون شوملتک
بالای مقدراتنده برطائر مشئوم کی طولاشوب طوران برسائقه منفیه ایردیریردی ؛
یأس و کسل ! .

اوت ، یأس و کسل ، بویکی بیله شئامت افکیز بتون تجلیات تحصیلیه منک
ایکی پابند الیمی اولمش ایدی . . یاسه کز ، درسخانه لره نه قدر صمیمی تالمملره ،
عادتا بر قوزوجنک اطرافده کی قان لکله رینی و همجنسندن برینک متقلص و محتاج
زیجه سنی کوره رکینه ساخنه یه کیدیشنی کی ، سورونه سورونه ، ایکله یه
ایکله یه کیدر ، صوکره او یایدوس بوروسنی برنقچه رها ، برصغیر خلاص ،
برسور اسرافیل کی تعریف اولماز بر شوق و آرزو ایله قارشولاردق ! اودقیقه
لرده خواجه مزده بزم کی جزئی برنایاره یه مقابل پک عجمیجه اوینسادینی
بورولدن مفتور و پریشان حیقار و قابلیتمز لکنک دوش غجزینه یوکلدیکی شوآغیر
حواله دن برمدت ایچون اولسون قور تولدیغنه سینه رک کرسی تدریسدن
اوزا قلاشمه جان آتاردی . .

بتون نصیبه تحصیلمز سنه لردن بری درجیب طور مقله فرسوده لشمش
کیرلی بردفترده ، برکوچوک نوط کتانبند مندیج ایدی . . اوله ، اوسیه قابلی
مجله فیه رحله نک اوزرینه براعتنای مخصوص ایله قونولور ، صوکره برایکی
دقیقه قدر مالکات ادراکیه نک بتون نقایص و منفیاتی افاده ایدن برچفت طالغین
کوز بتون صره لری طولاشیر او آرائق آلیشقان برأل دفترک صحائف معتاده سنی
چویره رک کچن درسده قونولان اشارتی بولور و اوندن صوکره کاه فلاکت آور
برقارچینی قدر صووق و آزیچی ، کاه سامعه خراش بر فالصو قدر طراقه پرداز
واوزوجی برهرج و صرح بیان باشلاردی . آرتق کله لر ایله جمله لر ، فکرلر
ایله نظریه لر و بتون مشتملات افاده آره سنده مفکر ، سوز برجدال قیامت مثال
قویار ، یاواش یاواش اویشوب قالان فکر و نظر سکوت و سکوتی دروازه اتخاره
ایاق باصش برمایوس خزن و ضجرتیه آرامقدمه مضطر قالوردی !
ایکی اوچ کونده بردفعه نوبت بیان بزه کلیردی : اوزمان بتون درسخانه یی

رحمت عمت قاپلار ، هرچهره ده بر اثر تردد بر افاده یاس بلیر یردی... خواجه نك
آره صره دفتره طوغری قایان نظر لرنده آجی بر طوغری و لوق ، خراب آباد
و پریشان بر کوبده بقایا تحصیلنه مأمور بر ضبطیه مرحمت سز لکی ، دعوائی دیکله یوب
آکلامادن حکمی کندنجه اولدن ویرلمش بر قراره باغلامق ایچون صبر سزلانان
بر حاکم مستبد قید سز لکی جنس اولنوردی... قوربانلق قویون کی بکله یین
بتون طایفه نك کوزلری کیم بیلیر نه قدر سنه لردن بری بر برینه استنساخ ایدیه
ایدیه ، نه فکر و افاده سنده ، نه لفظ و معنا سنده ، نه ده قالب و سیاستده بر طوتار
یری قالمایان. دفتر لره طوغری سوزولور و درسخانه نك جو نسیمایسنده سینسی
و مقدر بر مؤکله فلاکتک درین درین صولورکن بردن بره انقطاع تنفسه
اوغرا دیغی آندیران بر سکون هول انکیز حکم فرما اولوردی... جهل و عصمتک ،
شوق و صفوتک امتزاجندن متشکل بر لقای شباب ارا نه ایدن بتون رفقای تحصیل
خزانیدیه یابراقلر کی تیره شیرکن رحله تدریسک ابدکریز بر عزرائیلی تأثیرنی
و برن او قوجان معلم اورته یه اولا برشا کرداسمی ، صوکرده بر سر نامه مباحث
آتی ویر یردی... چوق دفعه واقع اولدیی کی بتون صفات معینه سیله سویله ن
بواسم درس خانه ده کندیسنه بر مسمی بوله مایچه او ، ایری الارینک بتون افادات
اشاریه سنه صره یه اضافه ایدیلن بر عدد علاوه ایله رک قربان قهر و عذابنی بالذات
تخصیص و تعیین ایدر و اوندن صوکره غذا بدیده سنک ککه لکری نی فریح و فخور
دیکله مک و دفتر دن کوزلری آیرماق اوزره صوصاردی!... آرتق ، سکتیه
دماغیه اوغرامش کی سنده لیه سنده لیه آیغه قالقان زواللی آرقاداشمن
ایچون یالکیز بر طریق نجات واردی : اوبخنه دائر معهود دفترده نه وارسه عیناً
حرفی حرفه ، معاملک کنده ی افاده سی وجهله «کله بکلمه mat à mot»
سویله مک... بو حط تقریر خارجه قطعاً چیقيله مازدی...

خواجه مزك بو اصرار و قراری قارشوسنده بتون داهیلکله ، بتون تجرلر ،
بتون تعمیق و تدقیقلر هیچ برایش کوره مزدی . دفتر ، او یله دستور لایتنر ،
بر نصیصه فرمانبر ، بر قانون فی ، بر برهان معتبر ایدی ، اونک خارچنده قاله حق
بتون نقص سیلات و مجلات علوم هیچا که محکوم ایدی... ایستدیکیز قدر

سویلیکنز ، بتون وقوف ودرایستگزنله تعمیق مسئله ایدیکنز ، دلیللر ، مثاللر
سرد ایدیکنز ، مشاهدهلر وقعهلر ذکر ایله ییکنز ، هیچ بری سزی اولمك منقار
تسلط وجزاسندن قورتاراماز . . . نه بولده باشلارسه کنز باشلا ییکنز ، اگ غیر
قابل رد استدلالات واستنتاجات کنزی اورته یه قویوکنز ، بتون قوه اقتضایه کنزی
صرف ایدیکنز ، هپسی بوش و بی لزوم ! اونک یالکنز بر معیاری ، بر صکی ،
بر محکی ، لایتبدل و لایخطی بر ماخذ و مرجعی وار : دفتر . . . نه که دفترده بوقدر
ویا آکا تمامی منته مطابق دکدر ، مردوددر ، هذیاندر ، خارج متن و فن در . .
بهوده صیقلانمایکنز ، قورتولوش بوق ، چارناچارا و عاقبت منحوسه یه ، اوحرمان
الیه « جزا » یه ، « اذسزلک » ، « حتی » « حبس » ، طوغری سور و کله نوب
کیدنه چکسکنز . .



آه ، سویله مکه بیله دیلم وارمایور : دوره شباتمزلک اک معزز واک نمردار
برقاج سنه سنی غصب و ابطال ایدن ، یادی بیله صمیم روحده عمیق و مؤید برحس
نفرت و استکراه اویاندران اودفتر ، اوخواجه ، موثوقاً خبر آیورم که ، حالا
بوگونده موجود و مطاعدر . . . تمالی نک ، ترقی نک اک بیوک واک میکل آنکلرندن
بری اولان اودفتر صاحب بلاهت کستریله برلکده فاکولته لرده رحله نشین
عزو اقبال اولدقجه و بزده بتون تجدید و اصلاح شکله ، قیافته ، طنطنه و نمایشه
منحصر قاهره ق ماهیات و حقایق امورینه او اولکی جریان ضررانگیرنده مستمر
و بردوام بولندقجه بتون سوینجیلر ، بتون آلقیشلر بوشیدر ؛ چونکه دفتر ،
اومؤبد ، اولایستل ، اولایتغیر ، اوقلاسیق و فرسوده دفتر حالا دهشت افزای
درسخانه فنون اولدقجه ، ایلریلک و یوکسلمک ایچون ابرازایدیلان بتون خیرلی
و نافع تشبیلره رغماً ، بزم کبی تدریس چندرهمی آلتنده پک آرز زمان اول
پک آجی و اولدوربحی ساعتلر ، کونلر ، سنه لر کچیرمشلرجه بتون بوانقلاب
و تحول ولوله لری غنوده ارتیاب و ظنون اولمقدن قورتوله میه جقدر .
بزجه جدی بر اصلاح و تنسیق « دفتر » لردن باشلامیدر ، مکتبلرده خواجه
لرک اوکندن اواسکی پوسکی و سالدیده دفتر لرک قالدیرلینی کون ، مجلس مبعوثانک

يوم كشادی كې ، تاريخ مليزده پك مسعود وشاين قيد و تذكار بردوره اقبال
وترقي آچه جقدر . دماغ شباب ، سرمايه سز ، لياقت سز ، شه سز ، وسوسه سز بر طاقم
بدلانك رقم تخته سي حالي آلمقدن و كنچار مترك ذكاسي ، مشيمه دها اوله بيلن
برسوداي سي و ترحي كوستر مه سنه رغما ، ينه بازيجه جهل و تحريف اولمقدن
قورتوله ميه جق ايسه صحنه اجرا اتده بر جوق بليغ و مؤثر نشايدشان و ظفر
اوقويانلرك هنوز بيوك و مفيد برايش كورمكاري ادا ايديله بيلير .



اي مشيمه مستقبلدن يكي طوغه جق وطن داشلرم ، بيهوده كچمش و كچن
بر عمر كك آجي تلهفاتي افاده ايدن شوسطرلري آتنيك او براق و آسوده
كونلرنده ، صميميته اينانه ميه رق ، برديو حكايه سي كې درين راستغراب و تدهش
ايله اوقومكزي نه قدر آرزو و تمنى ايلرم

كليپسلي رفعت

بيروت: كانون اول



آونك ليل

— احمد هاشمه —

بر آن اولور ، كه پيش تحييده آسمان ،
بر برك ماهتاب مطاسم اولور ، ضيا
لوسننده زاله زاله تلامو ايدر ، جهان
بركلين بلند و مجوهر زهور اولور . .
اولدجه بوسه بوسه سمن باد شب وزان
لرز شمنون دنك تويجات نور اولور . .
تحريك شاهبال تزهرا له زرفشان
پروانه لر كې كواكي پرغهور اولور . .

